



EU-Konformitätserklärung ¹

EU declaration of conformity

Original DE
Translation EN

Die nachfolgend aufgeführten Produkte sind konform mit den Anforderungen der folgenden EU-Rechtsakte (falls zutreffend): ²
The products listed below are in conformity with the requirements of the following EU legislative acts (if applicable):

EU-Rechtsakt/ EU legislative act ³	Gültig ab/ Valid from ⁴	Gültig bis/ Valid until ⁵
I: 2011/65/EU RoHS-Richtlinie + (EU) 2015/863 (RoHS 3) 2011/65/EU RoHS Directive + (EU) 2015/863 (RoHS 3)		
II: (EU) 2023/1230 Maschinenverordnung (EU) 2023/1230 Machinery Regulation	20.01.2027	
IIa: 2006/42/EG Maschinenrichtlinie 2006/42/EC Machinery Directive		19.01.2027
III: 2014/53/EU Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU Radio Equipment Directive (RED)		

Die Schutzziele der 2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie und der 2014/30/EU EMV-Richtlinie werden gemäß Artikel 3.1 der 2014/53/EU Funkanlagenrichtlinie eingehalten. ⁶

The protection objectives of the 2014/35/EU Low Voltage Directive and the 2014/30/EU EMC Directive are in compliance according to Article 3.1 of the 2014/53/EU Radio Equipment Directive.

Die Anforderungen der Verordnung (EU) 2025/40 über Verpackungen und Verpackungsabfälle werden gemäß EU-Konformitätserklärung EDC20001857 eingehalten. ⁷

The requirements of Regulation (EU) 2025/40 on packaging and packaging waste are met in accordance with EU declaration of conformity EDC20001857.

Angewendete Norm/ Standard applied ⁸	
a: EN IEC 63000:2018 (RoHS)	e: EN 300 330 V2.1.1
b: EN ISO 14119:2025	f: EN 50364:2018
c: EN ISO 13849-1:2023	g: EN 62026-2:2013+A1 2019 (ASi)
d: EN 60947-5-3:2013	

Bauteilbezeichnung ⁹ Part name	Type ¹⁰ Type	Zutreffender EU-Rechtsakt ³ Applicable EU legislative act	Angewendete Norm ⁸ Standard applied	Zertifikatsnummer ¹¹ Certificate number
Sicherheitsschalter ¹² Safety switch	CES-AP-CR2-... CES-AP-CL2-...	I, II, IIa, III	a, b, c, d, e, f	
	CES-AP-C01-CH-SA	I, II, IIa, III	a, b, c, d, e, f	
	CES-AR-C01-...	I, II, IIa, III	a, b, c, d, e, f	
	CES-AR-CL2-... CES-AR-CR2-...	I, II, IIa, III	a, b, c, d, e, f	
	CES-AH-C03-AH-SM-106300	I, II, IIa, III	a, b, c, d, e, f	Euchner QS PB 21/2010
	CES-AP-C01...	I, II, IIa, III	a, b, c, d, e, f	Euchner QS PB 76/2010



Bauteilbezeichnung ⁹ Part name	Type ¹⁰ Type	Zutreffender EU-Rechtsakt ³ Applicable EU legislative act	Angewendete Norm ⁸ Standard applied	Zertifikatsnummer ¹¹ Certificate number
Betätiger ¹³ Actuator	CES-A-BBN... CES-A-BMB...	I, II, IIa, III	a, b, c, d, e, f	ECO2116783 ECO2116784
	CES-A-BLN... CES-A-BDN...	I, II, IIa, III	a, b, c, d, e, f	
	CES-A-BBA... CES-A-BCA... CES-A-BPA... CES-A-BRN...	I, II, IIa, III	a, b, c, d, e, f	
Auswertegerät ¹⁴ Evaluation unit	CES-AR-AES-12	I, II, IIa, III	a, b, c, d, e, f	Euchner QS PB 53/2007
	CES-FD-AP...	I, II, IIa, III	a, b, c, d, e, f	ECO2116784
	CES-FD-AS2A...	I, II, IIa, III	a, b, c, d, e, f, g	ECO20001745
Lesekopf ¹⁵ Read head	CES-A-LMN-SC...	I, II, IIa, III	a, b, c, d, e, f	ECO2116784
Schlüsselaufnahme ¹⁶ Electronic-Key adapter	CKS-A-L1B-SC	I, II, IIa, III	a, c, d, e, f	ECO2114539
Schlüssel ¹⁷ Electronic-Key	CKS-A-BK1-...	I, II, IIa, III	a, c, d, e, f	ECO2114539

Benannte Stelle: ¹⁸
Notified Body:

ET...

0340 - DGUV Test
Prüf- und Zertifizierungsstelle Elektrotechnik
Fachbereich ETEM
Gustav-Heinemann-Ufer 130
50968 Köln

Genehmigung der umfassenden Qualitätssicherung durch die benannte Stelle: ¹⁹
Approval of the full quality assurance system by the notified body:

ECO...

0035 - TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
Am Grauen Stein
51105 Köln

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. ²⁰
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Leinfelden, 07.10.2026

EUCHNER GmbH + Co. KG
Kohlhammerstraße 16
70771 Leinfelden-Echterdingen
Germany

Dipl.-Ing. Richard Holz
Leiter Elektronik-Entwicklung
Manager electronic development

Dr. Tobias Lehmann
Dokumentationsbevollmächtigter
Documentation manager



EN ISO 14119:2025 Stand geändert. ET 18055, ET 19007 und ET 19009 ersatzlos entfernt.

- 1
- | | |
|---|--|
| BG ЕС Декларация за съответствие | IT Dichiarazione di conformità UE |
| CS ES prohlášení o shodě | LT ES atitikties deklaracija |
| DA EU-overensstemmelseserklæring | LV ES atbilstības deklarācija |
| EL Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ | NL EU-conformiteitsverklaring |
| ES Declaración de conformidad UE | PL Deklaracja zgodności UE |
| ET ELi vastavusdeklaratsioon | PT Declaração de Conformidade UE |
| FI EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus | RO Declarație de conformitate UE |
| FR Déclaration UE de conformité | SK EÚ vyhlásenie o zhode |
| HR EU izjava o skladnosti | SL Izjava EU o skladnosti |
| HU EU megfelelőségi tanúsítvány | SV EU-försäkran om överensstämmelse |
- 2
- BG** Изброените по-нататък продукти са в съответствие с изискванията на следните ЕС правни актове (ако са приложими):
- CS** Níže uvedené výrobky jsou ve shodě s požadavky následujících právních aktů EU (pokud jsou relevantní):
- DA** De nedenfor anførte produkter er i overensstemmelse med kravene i følgende EU-retsakter (hvis relevant):
- EL** Τα πιο κάτω αναφερόμενα προϊόντα ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις των ακόλουθων νομικών πράξεων ΕΕ (εφόσον εφαρμόζονται):
- ES** Los productos mencionados a continuación son conformes con los requisitos de los siguientes actos jurídicos de la UE (si fueran aplicables):
- ET** Allpool loetletud tooted vastavad järgmistele ELi direktiivide nõuetele (kui need on kohaldatavad):
- FI** Alla mainitut tuotteet vastaavat seuraavien EU-säädösten vaatimuksia (soveltuvin osin):
- FR** Les produits mentionnés ci-dessous sont conformes aux exigences imposées par les directives et règlements UE suivants (si applicables):
- HR** Proizvodi navedeni u nastavku u skladu su sa zahtjevima sljedećih zakonodavnih akata EU-a (ako je primjenjivo):
- HU** Az alább felsorolt termékek megfelelnek a következő EU-jogszabályok követelményeinek (ha alkalmazható):
- IT** I prodotti elencati di seguito sono conformi ai requisiti degli atti giuridici dell'UE sotto riportati (dove applicabili):
- LT** Toliau nurodyti gaminiai atitinka tokių ES teisės aktų reikalavimus (jei taikoma):
- LV** Turpmāk norādītie produkti atbilst šādu ES tiesību aktu prasībām (ja attiecas):
- NL** De hierna vermelde producten zijn conform de eisen van de volgende EU-rechtshandelingen (indien van toepassing):
- PL** Wymienione poniżej produkty spełniają wymogi następujących aktów prawnych UE (jeśli mają one zastosowanie):
- PT** Os produtos relacionados a seguir estão em conformidade com os requisitos da seguinte legislação da UE (se aplicável):
- RO** Produsele enumerate mai jos sunt conforme cu cerințele următoarelor acte legislative UE (în cazul în care sunt aplicabile):
- SK** Nižšie uvedené výrobky spĺňajú požiadavky nasledujúcich právnych predpisov EÚ (ak sú relevantné):
- SL** V nadaljevanju navedeni izdelki so skladni z zahtevami naslednjih zakonodajnih aktov EU (če je to ustrezno):
- SV** Nedanstående produkter uppfyller kraven i följande EU-rättsakter (i förekommande fall):
- 3
- | | |
|--|--|
| BG (Приложим) ЕС правен акт | IT Atto giuridico UE (applicabile) |
| CS (Relevantní) právní akt EU | LT (Taikomas) ES teisės aktas |
| DA (Gældende) EU-retsakt | LV (Attiecināmais) ES tiesību akts |
| EL (Εφαρμοσμένη) νομική πράξη ΕΕ | NL (Van toepassing zijnde) EU-rechtshandeling |
| ES Acto jurídico de la UE (aplicable) | PL (obowiązujący) akt prawny UE |
| ET (Kohaldatav) ELi õigusakt | PT Legislação da UE (aplicável) |
| FI (Vastaava) EU-säädös | RO Act legislativ UE (aplicabil) |
| FR Règlement UE (applicable) | SK (Príslušný) právny akt EÚ |
| HR (Primjenjivi) zakonodavni akt EU-a | SL (Upoštevni) zakonodajni akt EU |
| HU (Vonatkozó) EU-jogszabály | SV (Tillämplig) EU-rättsakt |
- 4
- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| BG Валиден от | IT Valido da |
| CS Platí od | LT Galioja nuo |
| DA Gyldig fra | LV Spēkā no |
| EL Ισχύει από | NL Geldig vanaf |
| ES Válido a partir de | PL Obowiązuje od |
| ET Kehtib alates | PT Válido a partir de |
| FI Voimassa alk | RO În vigoare de la |
| FR Valide à partir de | SK Platné od |
| HR Vrijedi od | SL Velja od |
| HU Érvényesség kezdete | SV Gäller från |



- 5
- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| (BG) Валиден до | (IT) Valido fino a |
| (CS) Platí do | (LT) Galioja iki |
| (DA) Gyldig til | (LV) Derīgs līdz |
| (EL) Ισχύει έως | (NL) Geldig tot |
| (ES) Válido hasta | (PL) Obowiązuje do |
| (ET) Kehtib kuni | (PT) Válido até |
| (FI) Voimassa asti | (RO) În vigoare până la |
| (FR) Valide jusqu'à | (SK) Platné do |
| (HR) Vrijedi do | (SL) Velja do |
| (HU) Érvényesség vége | (SV) Gäller till |
- 6
- (BG) Спазени са целите относно безопасността на Директивата за ниско напрежение 2014/35/ЕС и Директивата за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС съгласно член 3.1 на Директивата за радиосъоръжения 2014/53/ЕС.
- (CS) Ochranné cíle směrnice o dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh 2014/35/EU a směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU jsou dodrženy podle článku 3.1 směrnice o dodávání rádiových zařízení na trh 2014/53/EU.
- (DA) Sikkerhedsmålene for lavspændingsdirektivet 2014/35/EU og EMC direktivet 2014/30/EU overholdes iht. artikel 3.1 i direktivet om radioudstyr.
- (EL) Οι στόχοι προστασίας της οδηγίας περί χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΕ και της οδηγίας ΗΜΣ 2014/30/ΕΕ τηρούνται σύμφωνα με το άρθρο 3.1 της οδηγίας περί ραδιοεξοπλισμού 2014/53/ΕΕ.
- (ES) Los objetivos de protección de la directiva sobre baja tensión 2014/35/UE y de la directiva sobre CEM 2014/30/UE se cumplen de conformidad con el artículo 3.1 de la directiva sobre equipos radioeléctricos 2014/53/UE.
- (ET) 2014/35/EL madalpinge direktiivi ja 2014/30/EL elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi kaitse-eesmärgid on täidetud vastavalt 2014/53/EL raadioside seadmete direktiivi artiklile 3.1.
- (FI) Pienjännitedirektiivin 2014/35/EU ja EMC-direktiivin 2014/30/EU suojatavoitteita noudatetaan radiolaitteistodirektiivin 2014/53/EU artiklan 3.1 mukaisesti.
- (FR) Les objectifs de sécurité de la directive Basse tension 2014/35/UE et de la directive CEM 2014/30/UE sont respectés conformément à l'article 3.1 de la directive sur les équipements électriques 2014/53/UE.
- (HR) Ciljevi zaštite Direktive o niskom naponu 2014/35/EU i Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU ispunjeni su u skladu s člankom 3.1 Direktive o radijskoj opremi 2014/53/EU.
- (HU) A 2014/35/EU kifizetésű berendezésekre vonatkozó irányelv és a 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv betartása a 2014/53/EU rádióberendezésekről szóló irányelv 3.1 fejezete alapján teljesül.
- (IT) Gli obiettivi di protezione della direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE e della direttiva EMC 2014/30/UE sono rispettati in conformità all'articolo 3.1 della direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio.
- (LT) 2014/35/ES Žemų įtampų direktyvos ir 2014/30/ES EMS direktyvos apsaugos tikslų laikomasi pagal 2014/53/ES Radijo įrenginių direktyvos 3.1 straipsnį.
- (LV) Zemsprieguma direktīvas 2014/35/ES un EMS direktīvas 2014/30/ES drošības aizsardzības mērķi ir ievēroti saskaņā ar Radioiekārtu direktīvas 2014/53/ES 3. panta 1. punktu.
- (NL) De beschermingsdoelstellingen van 2014/35/EU laagspanningsrichtlijn en 2014/30/EU EMC-richtlijn worden conform artikel 3.1 van 2014/53/EU richtlijn voor radioapparatuur in acht genomen.
- (PL) Cele ochronne dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE i dyrektywy dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE zostały spełnione zgodnie z artykułem 3.1 dyrektywy o urządzeniach radiowych 2014/53/UE.
- (PT) Os objetivos de proteção da diretiva de baixa tensão 2014/35/UE e da diretiva CEM 2014/30/UE são cumpridos de acordo com o artigo 3.1 da diretiva dos sistemas de radiocomunicação 2014/53/UE.
- (RO) Obiectivele de siguranță ale Directivei 2014/35/UE privind echipamentele de joasă tensiune și ale Directivei 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică sunt respectate conform articolului 3.1 din Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio.
- (SK) Ciele ochrany smernice 2014/35/EÚ o nízkonapäťových zariadeniach a smernice 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite sú dodržané v súlade s článkom 3.1 smernice 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach.
- (SL) Zaščitni cilji Direktive o nizki napetosti 2014/35/EU in Direktive o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU so upoštevani skladno s členom 3.1 Direktive o radijski opremi 2014/53/EU.
- (SV) Skyddsmålen i lågspänningsdirektivet 2014/35/EU och EMC-direktivet 2014/30/EU uppfylls i enlighet med artikel 3.1 i direktivet om radioutrustning 2014/53/EU.



- 7
- (BG) Спазени са изискванията на Регламент (ЕС) 2025/40 относно опаковките и отпадъците от опаковки съгласно ЕС декларацията за съответствие EDC20001857.
 - (CS) Požadavky nařízení (EU) 2025/40 o obalech a obalových odpadech jsou splněny v souladu s EU prohlášením o shodě EDC20001857.
 - (DA) Kravene i (EU) 2025/40 forordningen om emballage og emballageaffald overholdes som anført i EU-overensstemmelseserklæringen EDC20001857.
 - (EL) Οι απαιτήσεις της διάταξης (ΕΕ)2025/40 για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασιών τηρούνται σύμφωνα με τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ EDC20001857.
 - (ES) Los requisitos del reglamento (UE)2025/40 sobre envases y residuos de envases se cumplen de conformidad con la declaración de conformidad UE EDC20001857.
 - (ET) Pakendite ja pakendijäätmete määruse (EL) 2025/40 nõudeid järgitakse vastavalt ELi vastavusdeklaratsioonile EDC20001857.
 - (FI) Pakkauksia ja pakkausjätteitä koskevan asetuksen (EU) 2025/40 vaatimukset täytetään EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen EDC20001857 mukaisesti.
 - (FR) Les exigences du règlement (UE) 2025/40 relatif aux emballages et déchets d'emballages sont respectées selon la déclaration de conformité UE EDC20001857.
 - (HR) Zahtjevi Uredbe (EU) 2025/40 o ambalaži i ambalažnom otpadu ispunjeni su u skladu s EU izjavom o sukladnosti EDC20001857.
 - (HU) Az (EU) 2025/40 rendelet csomagolásokra és csomagolási hulladékokra vonatkozó követelményei az EDC20001857 EU-megfelelőségi nyilatkozat értelmében teljesülnek.
 - (IT) I requisiti del regolamento (UE) 2025/40 sugli imballaggi e i rifiuti di imballaggio sono rispettati secondo la dichiarazione di conformità UE EDC20001857.
 - (LT) Reglamento (ES) 2025/40 dėl pakuočių ir pakuočių atliekų reikalavimų laikomasi pagal ES atitikties deklaraciją EDC20001857.
 - (LV) Saskaņā ar ES atbilstības deklarāciju EDC20001857 ir izpildītas Regulas (ES) 2025/40 par iepakojumu un iepakojuma atkritumiem prasības.
 - (NL) Aan de eisen van de verordening (EU) 2025/40 betreffende verpakkingen en verpakkingsafval wordt conform de EU-conformiteitsverklaring EDC20001857 voldaan.
 - (PL) Wymagania Rozporządzenia (UE) 2025/40 w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych są spełnione zgodnie z Deklaracją Zgodności UE EDC20001857.
 - (PT) Os requisitos do decreto (UE) 2025/40 sobre embalagens e resíduos de embalagens serão cumpridos de acordo com a declaração de conformidade da UE EDC20001857.
 - (RO) Cerințele Regulamentului (UE) 2025/40 privind ambalajele și deșeurile de ambalaje sunt respectate în conformitate cu declarația de conformitate UE EDC20001857.
 - (SK) Požadavky nariadenia (EÚ) 2025/40 o obaloch a odpadoch z obalov sú splnené v súlade s vyhlásením o zhode EÚ č. EDC20001857.
 - (SL) Zahteve Uredbe (EU) 2025/40 o embalaži in odpadni embalaži bodo izpolnjene skladno z izjavo o skladnosti EU EDC20001857.
 - (SV) Kraven i förordning (EU) 2025/40 om förpackningar och förpackningsavfall uppfylls i enlighet med EU-försäkran om överensstämmelse EDC20001857.
- 8
- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| (BG) Приложен стандарт | (IT) Norma applicata |
| (CS) Aplikovaná norma | (LT) Taikytas standartas |
| (DA) Anvendt standard | (LV) Piemērotais standarts |
| (EL) Εφαρμοσμένο πρότυπο | (NL) Toegepaste norm |
| (ES) Norma aplicada | (PL) Zastosowana norma |
| (ET) Kohaldatud standard | (PT) Norma aplicada |
| (FI) Sovellettu standardi | (RO) Standardul aplicat |
| (FR) Norme appliquée | (SK) Aplikovaná norma |
| (HR) Primijenjena norma | (SL) Uporabljeni standard |
| (HU) Alkalmazott szabvány | (SV) Använd norm: |
- 9
- | | |
|------------------------------------|---|
| (BG) Наименование на компонентите | (IT) Denominazione del componente |
| (CS) Označení součástí | (LT) Konstrukcinės dalies pavadinimas |
| (DA) Komponentbetegnelse | (LV) Detaļas apzīmējums |
| (EL) Ονομασία εξαρτήματος | (NL) Componentaanduiding |
| (ES) Denominación del componente | (PL) Nazwa elementu konstrukcyjnego |
| (ET) Komponendi nimetus | (PT) Designação do componente |
| (FI) Rakenneosan nimitys | (RO) Denumirea componentei |
| (FR) Désignation du composant | (SK) Označenie konštrukčného komponentu |
| (HR) Oznaka konstrukcijskog dijela | (SL) Oznaka sestavnega dela |
| (HU) Alkatrész megnevezése | (SV) Komponentbeteckning |



- 10 (BG) Тип
(CS) Typ
(DA) Type
(EL) Τύπος
(ES) Tipo
(ET) Tüüp
(FI) Tyyppi
(FR) Type
(HR) Tip
(HU) Típus
- 11 (BG) Номер на сертификат
(CS) Číslo certifikátu
(DA) Certifikatnummer
(EL) Αριθμός πιστοποιητικού
(ES) Número de certificado
(ET) Sertifikaadi number
(FI) Sertifikaatin numero
(FR) Numéro de certificat
(HR) Broj certifikata
(HU) Tanúsítvány száma
- 12 (BG) Защитен изключвател
(CS) Bezpečnostní spínač
(DA) Sikkerhedsafbryder
(EL) Διακόπτης ασφαλείας
(ES) Interruptor de seguridad
(ET) Kaitselüliti
(FI) Turvakytkin
(FR) Interrupteur de sécurité
(HR) Sigurnosni prekidač
(HU) Biztonsági kapcsoló
- 13 (BG) Задействащо устройство
(CS) Aktuátor
(DA) Aktuator
(EL) Ενεργοποιητής
(ES) Actuador
(ET) Täitur
(FI) KytKentäavain
(FR) Actionneur
(HR) Pokretač
(HU) Működtető
- 14 (BG) Анализиращо устройство
(CS) Vyhodnocovací jednotka
(DA) Analyseenhed
(EL) Συσκευή αξιολόγησης
(ES) Unidad de evaluación
(ET) Analüsaator
(FI) Arviointilaite
(FR) Analyseur
(HR) Jedinica za procjenu
(HU) Kiértékelőkészülék
- (IT) Tipo
(LT) Tipas
(LV) Tips
(NL) Type
(PL) Typ
(PT) Tipo
(RO) Tip
(SK) Typ
(SL) Tip
(SV) Typ
- (IT) Numero di certificato
(LT) Sertifikato numeris
(LV) Sertifikāta numurs
(NL) Certificaatnummer
(PL) Numer certyfikatu
(PT) Número do certificado
(RO) Număr certificat
(SK) Číslo certifikátu
(SL) Številka certifikata
(SV) Certifikatnummer
- (IT) Finecorsa di sicurezza
(LT) Saugos jungiklis
(LV) Drošības slēdzis
(NL) Veiligheidsschakelaar
(PL) Wyłącznik bezpieczeństwa
(PT) Chave de segurança
(RO) Înterupător de siguranță
(SK) Bezpečnostný spínač
(SL) Varnostna stikala
(SV) Sakerhetsbrytare
- (IT) Azionatore
(LT) Vykdyto elementas
(LV) Aktuators
(NL) Actuator
(PL) Zwora
(PT) Atuador
(RO) Acționator
(SK) Ovládač
(SL) Aktivator
(SV) Manöverdon
- (IT) Centralina
(LT) Analizės modulis
(LV) Novērtēšanas ierīce
(NL) Analyseapparaat
(PL) Przystrząd analizujący
(PT) Unidade de avaliação
(RO) Analizator
(SK) Vyhodnocovací jednotka
(SL) Analizator
(SV) Analysapparat



- 15 (BG) Четяща глава
(CS) Čtecí hlava
(DA) Læsehoved
(EL) Κεφαλή ανάγνωσης
(ES) Cabeza de lectura
(ET) Lugemispea
(FI) Lukupää
(FR) Tête de lecture
(HR) Glava za čitanje
(HU) Olvasófej
- (IT) Testina di lettura
(LT) Skaitymo galvutė
(LV) Nolasīšanas galviņa
(NL) Leeskop
(PL) Głowica czytająca
(PT) Cabeça de leitura
(RO) Cap de citire
(SK) Čítacia hlava
(SL) Čitalna glava
(SV) Läsuvud
- 16 (BG) Адаптер за ключа
(CS) Klíčový adaptér
(DA) Nøgleholder
(EL) Υποδοχή κλειδιού
(ES) Módulo adaptador para llave
(ET) Võtmeadapter
(FI) Avainadapteri
(FR) Serrure
(HR) Adapter za ključ
(HU) Kulcsadapter
- (IT) Sede della chiave
(LT) Rakto lizdas
(LV) Elektroniskās atslēgas lasītājs
(NL) Electronic-Key-adapter
(PL) Uchwył klucza
(PT) Alojamento da chave
(RO) Modul adaptor pentru cheie
(SK) Modul elektronického kľúča
(SL) Ključavnica
(SV) Nyckeladapter
- 17 (BG) Ключ
(CS) Klíč
(DA) Nøgle
(EL) Κλειδί
(ES) Llave
(ET) Võti
(FI) Avain
(FR) Clé
(HR) Ključ
(HU) Kulcs
- (IT) Chiave
(LT) Raktas
(LV) Elektroniskā atslēga
(NL) Electronic-Key
(PL) Klucz
(PT) Chave
(RO) Cheie
(SK) Kľúč
(SL) Ključ
(SV) Nyckel
- 18 (BG) Нотифициран орган
(CS) Oznámený subjekt
(DA) Kontrolorgan
(EL) Αρμόδια υπηρεσία
(ES) Organismo notificado
(ET) Teavitatud asutus
(FI) Ilmoitettu laitos
(FR) Organisme notifié
(HR) Notificirano tijelo
(HU) Bevont szerv
- (IT) Organismo notificato
(LT) Notifikuotoji įstaiga
(LV) Paziņotā struktūra
(NL) Aangemelde instantie
(PL) Nazwane miejsce
(PT) Organismo notificado
(RO) Organismul notificat
(SK) Oznámený subjekt
(SL) Priglašeni organ
(SV) Anmält organ



- 19 (BG) Разрешение за цялостно осигуряване на качеството от нотифицирания орган:
(CS) Schválení komplexního zabezpečování jakosti oznámeným subjektem:
(DA) Tilladelse til omfattende kvalitetssikring ved nævnte kontrolorgan:
(EL) Έγκριση της πλήρους διασφάλισης ποιότητας μέσω του κοινοποιημένου οργανισμού:
(ES) Aprobación del sistema de garantía de calidad total por parte del organismo notificado:
(ET) Kvaliteedi täieliku tagamise kooskõlastus teavitatud asutuse poolt:
(FI) Ilmoitetun laitoksen myöntämä lupa kattavaan laadunvarmistukseen:
(FR) Approbation du système d'assurance qualité complet par l'organisme notifié:
(HR) Odobrenje sveobuhvatnog osiguranja kvalitete od strane notificiranog tijela:
(HU) A teljes minőségbiztosítási rendszer jóváhagyása a bevont szerv által:
(IT) Approvazione del sistema di garanzia di qualità totale da parte dell'organismo notificato:
(LT) Visapusi kokybės laidavimą patvirtinusi sertifikuoti įstaiga:
(LV) Paziņotās struktūras apstiprinājums par visaptverošu kvalitātes nodrošināšanu:
(NL) Goedkeuring van de volledige kwaliteitsborging door de aangemelde instantie:
(PL) Pozwolenie pełnego systemu zarządzania jakością przez wyznaczoną jednostkę:
(PT) Aprovação da garantia de qualidade total pelo organismo notificado:
(RO) Aprobarea asigurării integrale a calității de către organismul notificat:
(SK) Schválenie komplexného zabezpečenia kvality prostredníctvom oznámeného subjektu:
(SL) Odobritev sistema celotnega nadzora kakovosti je izdal priglaseni organ:
(SV) Godkännande av fullständig kvalitetssäkring genom det anmälda organet:
- 20 (BG) Единствено производителят носи отговорност за изготвянето на настоящата Декларация за съответствие.
(CS) Výhradní odpovědnost za vydání tohoto prohlášení o shodě nese výrobce.
(DA) Denne overensstemmelseserklæring er udstedt af producenten som eneansvarlig.
(EL) Ο κατασκευαστής φέρει την αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης.
(ES) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
(ET) Selle vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest vastutab ainuisikuliselt tootja.
(FI) Yksinomaisen vastuun tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta kantaa valmistaja.
(FR) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
(HR) Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o skladnosti snosi proizvođač.
(HU) Jelen megfelelőségi nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó felel.
(IT) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.
(LT) Už šios atitikties deklaracijos pateikimą atsako tik gamintojas.
(LV) Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu ir atbildīgs vienīgi ražotājs:
(NL) De fabrikant is exclusief verantwoordelijk voor de afgifte van deze conformiteitsverklaring.
(PL) Wyłączna odpowiedzialność za wystawienie deklaracji zgodności spoczywa na producencie.
(PT) O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de conformidade.
(RO) Răspunderea pentru emiterea prezentei declarații de conformitate revine în totalitate producătorului.
(SK) Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode znáša výrobca.
(SL) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.
(SV) Denna EU-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.